



Valodas konsultācijas: elektroniskā datubāze

<https://www.valodaskonsultācijas.lv/lv/questions/910>

Jautājums	Vai <i>koncerts izpaliks</i> vai <i>nenotiks</i> ?
Atbilde	<p>Stilistiski labāk sacīt: <i>koncerts nenotiks</i>.</p> <p>Darbības vārds <i>izpalikt</i> ir kalkēts atvasinājums ar diviem priedēkļiem līdzīgi kā, piemēram, <i>piepacelt</i> (labāk <i>pacelt</i>), <i>pretnostatīt</i> (labāk <i>pretstatīt</i>). Lai gan latviešu valodas vārdnīcās („Latviešu literārās valodas vārdnīcā”, „Mūsdienu latviešu valodas vārdnīcā”) šim vārdam nav nevēlamas nokrāsas, no valodas kultūras viedokļa atkarībā no konteksta vārda <i>izpalikt</i> vietā labāk izvēlēties kādu citu: nevis <i>tikšanās izpalika</i>, bet labāk <i>tikšanās gāja secen</i>; nevis <i>sacensības izpalika</i>, bet labāk <i>sacensības nenotika</i>; nevis <i>lietus izpalika</i>, bet labāk <i>lietus nebija</i>.</p>
Avoti	<p>Freimane, I. <i>Valodas kultūra teorētiskā skatījumā</i>. Rīga : Zvaigzne, 1993, 157. lpp.</p> <p>Karulis, K. Vēlamie un nevēlamie vārdu savienojumi [palikt, aizstāt, aizvietot, atbilde, atbildēt, atvietot, baudīt, interesēt, izdabāt, izpalikt, izpatikt, izpildīt, iztapt, kalpība, kalpot, lēmums, lemt, palikt, spēlēt, spriedums, spriest, turpināt, uzkrīt]. <i>Latviešu valodas kultūras jautājumi</i>. 14. laidniens. Sast. T. Porīte. Rīga : Liesma, 1978, 198. lpp.</p> <p>Latviešu literārās valodas vārdnīca: izpalikt</p> <p>Mūsdienu latviešu valodas vārdnīca: izpalikt</p>

